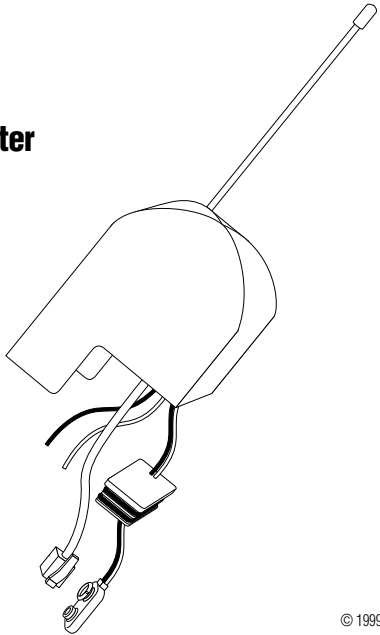


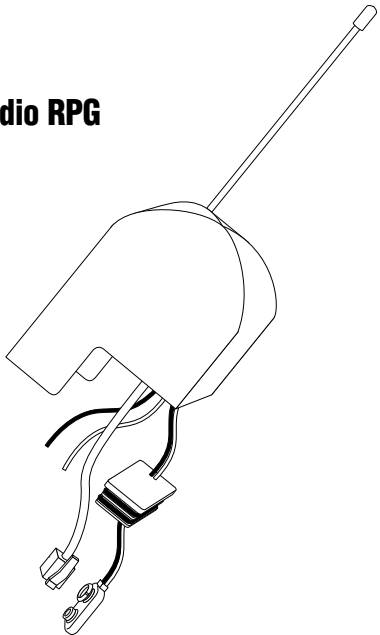
SoloRain™
RPA Radio Adapter
Model 8040



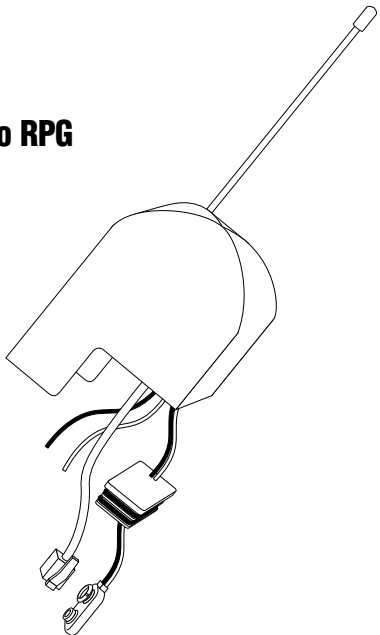
900-06462 Rev 1/99

© 1999 L.R. Nelson Corporation

SoloRain™
Adaptador de radio RPG
Modelo 8040



SoloRain™
Adaptateur radio RPG
Modèle 8040



INTRODUCTION

Thank you for selecting the Nelson SoloRain 8040 RPA Radio Adapter. Please read the following instructions carefully to get familiar with important precautions and installation instructions. If you have any questions regarding your SoloRain RPA Radio Adapter please call our technical assistance hotline 800-NELSON8 (inside USA) or 309-690-2200 (outside USA).

INSTALLATION

The 8040 PG Radio Adapter can be installed only with the Model 8030 Remote Programmable Actuator. Equipment needed for this installation includes the 8040 RPA Radio Adapter, the 8030 Remote Programmable Actuator, your 8081 Radio Programmer Plus, a high quality 9V alkaline battery such as Energizer™*, the two 2 leak-proof connectors supplied, wire cutters, and pliers. Please read the following steps to correctly install the 8040 RPA Radio Adapter. Refer to Figure 1 and 2 as needed.

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el adaptador de radio SoloRain 8040 RPA. Lea atentamente las siguientes instrucciones para saber qué precauciones debe adoptar y cómo debe llevar a cabo la instalación. Si tiene alguna pregunta sobre el adaptador de radio SoloRain RPA, póngase en contacto con el teléfono directo de asistencia técnica 800-NELSON8 (dentro de EE.UU.) o 309-690-2200 (fuera de EE.UU.).

INSTALACIÓN

El adaptador de radio PG 8040 sólo se puede instalar en el actuador remoto programable del modelo 8030. Para llevar a cabo la instalación necesita el siguiente equipo: adaptador de radio RPA 8040, actuador remoto programable 8030, el programador de radio 8081 Plus, una pila alcalina de 9 V de buena calidad como, por ejemplo, una de la marca Energizer™*, los dos conectores a prueba de fugas suministrados, la nueva caja para la pila, unas tenazas para alambre y unos alicates. Lea con detenimiento los siguientes pasos para proceder a la correcta instalación del adaptador de radio RPA 8040. En caso necesario, consulte las Figuras 1 y 2.

Paso 1) Si el actuador remoto programable 8030

INTRODUCTION

Merci d'avoir sélectionné l' Adaptateur de Radio SoloRain 8040 RPG de Nelson. Veuillez lire attentivement les recommandations qui suivent pour bien comprendre les précautions importantes et les instructions d' installation. Si vous avez des questions sur l' Adaptateur de Radio SoloRain RPG, veuillez appeler notre permanence téléphonique pour assistance technique 800-NELSON8(AUX Etats-Unis) ou 309-690-2200 (en dehors des Etats-Unis).

INSTALLATION

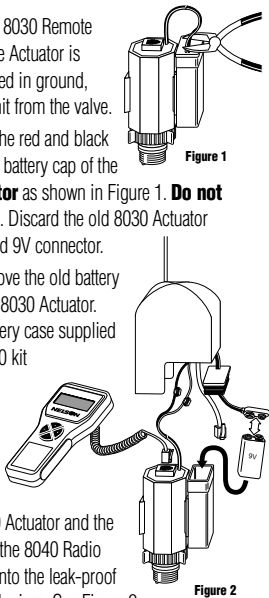
l' Adaptateur de Radio 8040 PG peut être installé uniquement avec la Télécommande programmable modèle 8030. L' équipement nécessaire à cette installation comprend l' Adaptateur de Radio 8040 RPG, le programmeur série 8030, votre Programmeur de Radio Plus 8081, une pile alcaline de haute qualité du type Energizer™*, les deux connecteurs étanches fournis, le nouveau boîtier à piles fourni, des pinces coupantes et des pinces. Veuillez lire chacune des étapes décrites ci-dessous pour installer correctement l' Adaptateur de Radio 8040 RPG. Reportez-vous aux Illustrations 1 et 2 comme demandé.

Step 1) If the 8030 Remote Programmable Actuator is already installed in ground, remove the unit from the valve.

Step 2) Cut the red and black wires near the battery cap of the **8030 Actuator** as shown in Figure 1. **Do not** strip the wires. Discard the old 8030 Actuator battery cap and 9V connector.

Step 3) Remove the old battery case from the 8030 Actuator. Install the battery case supplied with your 8040 kit onto the 8030 Actuator.

Step 4) Insert the red wire from the 8030 Actuator and the red wire from the 8040 Radio Adapter fully into the leak-proof connector and crimp. See Figure 2.



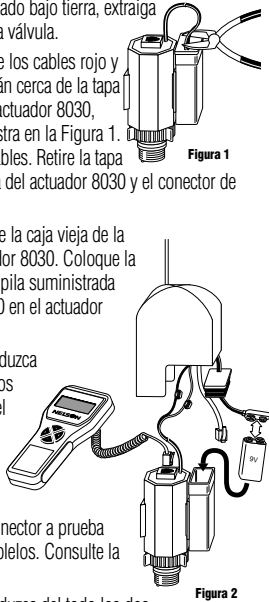
ya se ha instalado bajo tierra, extraiga la unidad de la válvula.

Paso 2) Corte los cables rojo y negro que están cerca de la tapa de la pila del actuador 8030, como se muestra en la Figura 1. No pele los cables. Retire la tapa vieja de la pila del actuador 8030 y el conector de 9 V.

Paso 3) Retire la caja vieja de la pila del actuador 8030. Coloque la nueva caja de pila suministrada con el kit 8040 en el actuador 8030.

Paso 4) Introduzca del todo los dos cables rojos, el del actuador 8030 y el del adaptador de radio 8040, en el conector a prueba de fugas y dóblelos. Consulte la Figura 2.

Paso 5) Introduzca del todo los dos



Etape 1) Si le programmeur série 8030 est déjà mise à la terre, enlevez-la de la valve.

Etape 2) Coupez les fils rouges et noirs près du capuchon de la pile de le programmeur série 8030 comme le montre l' illustration 1. Ne dénudez pas les fils. Jetez le capuchon de la pile de l' ancienne télécommande 8030 ainsi que le connecteur de 9V.

Etape 3) Enlevez l' ancien boîtier à piles du programmeur série 8030 et installez à la place le boîtier à piles fourni avec votre kit 8040.

Etape 4) Insérez complètement le fil rouge du programmeur série 8030 et le fil rouge de l' Adaptateur de Radio 8040 dans le connecteur étanche et pincez. Voir Illustration 2.

Etape 5) Insérez complètement le fil

Step 5) Insert the black wire from the 8030 Actuator and the black wire from the 8040 Radio Adapter fully into the leak-proof connector and crimp.

Step 6) Connect the coiled telephone cord from the Model 8081 Radio Programmer Plus into the 8030 Actuator telephone jack.

Step 7) Connect the 9V battery to the 9V connector from the 8040 Radio Adapter. Place battery into the battery case and press the battery cap securely onto the battery case. The 8081 should now indicate a connection to the 8030 Actuator.

Step 8) Each actuator in the system requires a unique ID (identification) for proper radio operation. You must input a 3 digit actuator ID. Use the

key on the 8081 programmer to display the menu. Choose 5 "Actuator ID" from the menu on the 8081 Programmer and input the code of your choice. Use the to return to the menu. You must remember the 3 digit ID in order to radio connect to this unit. The ID can be reset at any time by connecting with the telephone cord and choosing "Actuator ID" from the menu.

cables negros, el del actuador 8030 y el del adaptador de radio 8040, en el conector a prueba de fugas y dóblelos.

Paso 6) Conecte el cable de teléfono extensible del modelo de programador de radio 8081 Plus en la toma de teléfono del actuador 8030.

Paso 7) Conecte la pila de 9 V al conector de 9 V del adaptador de radio 8040. Coloque la pila en la caja correspondiente y presione la tapa hasta que la caja cierre por completo. El 8081 debería indicar que está conectado al actuador 8030.

Paso 8) Cada uno de los actuadores del sistema requiere un nº ID (identificativo) propio para que el funcionamiento por radio sea correcto. Debe asignarle un nº ID de tres dígitos al actuador. Para acceder al menú, utilice la tecla del programador 8081. Debe asignarle un nº ID de tres dígitos al actuador. Para acceder al menú, utilice la tecla del programador 8081. Seleccione la función 5: "Nº ID del actuador" en el menú del programador 8081 e introduzca el código que haya elegido. Utilice la tecla para volver al menú. Para poder realizar la conexión por radio con la unidad debe recordar el código de tres dígitos. El nº ID puede cambiarse en cualquier momento, conectando el cable telefónico a

noir du programmeur série 8030 et le fil noir de l' Adaptateur de Radio 8040 dans le connecteur étanche et pincez.

Etape 6) Branchez sur la fiche de téléphone du programmeur série 8030 le cordon ligne téléphonique du Programmeur de Radio Plus Modèle 8081.

Etape 7) Raccordez la pile 9V au connecteur 9V de l' Adaptateur de Radio 8040. Mettez la pile dans le boîtier à piles et appuyez fermement sur le capuchon de la pile pour bien l' insérer dans le boîtier. Le 8081 devrait maintenant indiquer qu' il y a connexion au programmeur série 8030.

Etape 8) Chaque télécommande de l' appareil demande une seule ID (identification) pour un fonctionnement correct de la radio. Vous devez entrer dans la télécommande une ID à 3 chiffres. Utilisez la clé programmeur pour faire afficher le menu. Sélectionnez 5 "ID Télécommande" dans le menu affiché par le Programmeur 8081 et entrez le code de votre choix. Utilisez la touche pour retourner au menu. Vous devez vous souvenir de l' ID à 3 chiffres pour vous connecter à ce système par+A8 radio. Vous pouvez à tout moment recomposer l' ID en vous connectant au cordon ligne téléphonique et en sélectionnant "ID

Note: Each 8030 Actuator must have a different 3 digit ID for proper radio operation.

Step 9) Install the 8030 Actuator / 8040 Radio adapter onto the valve.

Step 10) Disconnect the coiled telephone plug from the 8030 Actuator telephone jack.

Step 11) Connect the 8040 telephone cord to the 8030 Actuator telephone jack.

Step 12) Secure the 8040 RPA Adapter onto the 8030 RPA.

*(Energizer® is the registered trademark of the Eveready Battery Co., Inc.)

COMMUNICATION

All programming and manual operations can now be controlled via the 8081 Programmer radio connection. Refer to the manual provided with the 8081 Radio Programmer for complete programming instructions and capabilities. The range of signal will be between 6 meters (13.5 feet) installed in ground and 30 meters (71 feet) above ground. Actual performance will depend on terrain and the installation configuration.

la unidad y seleccionando la opción "Nº ID del actuador" en el menú. Nota: Para poder realizar la conexión por radio, cada actuador 8030 debe tener un nº ID de tres dígitos propio.

Paso 9) Coloque el actuador 8030/adaptador de radio 8040 en la válvula.

Paso 10) Desconecte la clavija del cable extensible de la toma de teléfono del actuador 8030.

Paso 11) Conecte el cable de teléfono del 8040 a la toma del actuador 8030.

Paso 12) Asegúrese de que el adaptador RPA 8040 quede firmemente sujeto en el RPA 8030.

*(Energizer® es marca registrada de Eveready Battery Co., Inc.)

COMUNICACIÓN

Ahora podrá llevar a cabo toda la programación y todos los procedimientos manuales por conexión por radio a través del programador 8081. En el manual que se entrega con el programador de radio 8081 encontrará instrucciones sobre la programación y las funciones. El alcance de la señal será de 6 metros si la instalación está enterrada y de 30 m si está en la superficie. El rendimiento depende del terreno y del equipo instalado.

Télécommande" dans le menu. Note : il faut une ID à 3 chiffres différente pour chaque Télécommande 8030 pour un fonctionnement correct de la radio.

Etape 9) Installez le programmeur série 8030/ l' Adaptateur de Radio 8040 dans la valve.

Etape 10) Enlevez la prise de téléphone de la fiche de téléphone du programmeur série 8030.

Etape 11) Branchez le cordon ligne téléphonique 8040 sur la fiche de téléphone de Télécommande 8030.

Etape 12) Assurez-vous que l' Adaptateur 8040 RPA est bien connecté au 8030 RPA.

*(Energizer® est la marque déposée de Eveready Battery Co., Inc.)

COMMUNICATION

Toutes les opérations de programmation et toutes les opérations manuelles peuvent maintenant être contrôlées en passant par la connexion radio du Programmeur 8081. Reportez-vous au manuel fourni avec le Programmeur Radio 8081 pour des instructions complètes sur l' opération de programmation et pour connaître toutes les possibilités de programmation. La portée du signal variera de 6 mètres (13,5 pieds) pour l'appareil mis à la terre à 30 mètres (71 pieds) pour une installation hors de la terre. La performance réelle dépendra du

SECURITY

The RPA/8040 unit has 2 levels of security to protect against tampering.

1) You must know the Actuator ID to connect with the unit.

2) The 8081 Programmer has a 4 digit "Programming code" that is set by the user. This code is automatically input to the 8030 Actuator when the Actuator ID was set. If the "Programming code" has been changed, you must connect by telephone cord to the PG Multi-Station Actuator to reset the code.

INFORMATION TO USER (Section 15.21)

The user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

FCC ID: NYD8040

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

SEGURIDAD

La unidad RPA/8040 dispone de 2 niveles de seguridad que evitan que sea manipulada.

1) Para poderse conectar a la unidad debe saber el nº ID del actuador.

2) El programador 8081 tiene un "código de programación" de 4 dígitos establecido por el usuario. El código se introduce de forma automática al configurar el actuador 8030.

Si el "código de programación" ha cambiado, deberá conectarse a través del cable de teléfono al actuador múltiple PG y seleccionar uno nuevo.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO (Sección 15.21)

El usuario está prevenido que ante cualquier cambio o modificación que no esté expresamente autorizada por la parte responsable se anulará la autoridad del usuario a operar este equipo.

Número de identificación de FCC: NYD8060

Este dispositivo cumple con las reglas de la FCC parte 15. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:(1) Este dispositivo no producirá daño, interferencia y (2) este dispositivo

terrain et de la configuration de l' installation.

SÉCURITÉ

L'appareil 8040 RPG a 2 niveaux de sécurité pour une protection contre l' infraction.

1) Vous devez connaître l' ID Télécommande pour vous connecter à l' appareil.

2) Le Programmeur 8081 a un "Code Programmation" à 4 chiffres composé par l' utilisateur. Une fois composé ce code est automatiquement entré dans le programmeur série 8030.

Si le Code Programmation a changé, pour entrer un nouveau code vous devrez vous connecter par la fi+A13che de téléphone à l' unité PG Multi-Station Actuator.

INFORMATIONS À L' INTENTION DE L' UTILISATEUR (Section 15.21)

L' utilisateur doit savoir que tout changement ou modification non approuvé explicitement par la partie responsable pour la conformité peut annuler l' autorisation accordée à l' utilisateur pour utiliser cet appareil.

ID FCC: NYD8060

Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements FCC. Le fonctionnement est sujet aux

NELSON WARRANTY

Electronic products are warranted for two (2) years. In the event of such defects, Nelson will repair or replace, at its option, the product or the defective part.

This warranty does not extend to damage to a Nelson product or part resulting from accident, misuse, alteration, neglect, abuse, improper installation or normal wear and tear to exterior appearance and color. This warranty extends only to the original use of the Nelson product.

If a defect arises in a Nelson product or part within the warranty period, you should contact your Nelson Retailer, Distributor or L.R. Nelson Corporation.

Nelson may, at its option, require the product or part to be returned to a Nelson service point or your Retailer or Distributor. Nelson will determine whether the claimed defect is covered by the warranty. If coverage is found, the product will be repaired or replaced. Please allow 4 to 6 weeks for completion of repairs or replacement and return of the product or part. If a product or part is replaced, the replacement is warranted only for the remainder of the original product or part warranty period.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. L.R. Nelson Corporation does not authorize any person to create for it any other obligation or liability in connection with Nelson products.

debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo la interferencia que puede producir un funcionamiento no deseado.

GARANTÍA DE NELSON

Los productos electrónicos tienen una garantía de dos (2) años. En caso de tales defectos, Nelson reparará o reemplazará, según su elección, el producto o la pieza defectuosa.

Esta garantía no abarca daños a una producto o pieza Nelson producidos por accidente, uso indebido, alteración, negligencia, abuso, instalación incorrecta o desgaste normal y daño a la apariencia exterior y color. Esta garantía abarca sólo el uso original del producto Nelson.

Si surge algún defecto en una pieza producto Nelson dentro del período de la garantía, se debe contactar al vendedor, distribuidor de Nelson o a L.R. Nelson Corporation.

Nelson puede, según su elección, solicitar la devolución del producto o pieza a un punto de servicio de Nelson, al vendedor o distribuidor. Nelson determinará si la garantía cubre el defecto reclamado. De existir esta cobertura, el producto se reparará o reemplazará. Por favor, considere de 4 a 6 semanas para completar la reparación o el reemplazo y la devolución del producto o pieza. Si se reemplaza un producto o pieza, el reemplazo se garantiza sólo por el tiempo que queda del período de garantía del producto o pieza originales.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede gozar de otros derechos que varían de estado a estado. La L.R. Nelson Corporation no autoriza a ninguna persona a crear otras obligaciones o responsabilidades en relación con los productos Nelson.

deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas causer d' interférences nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

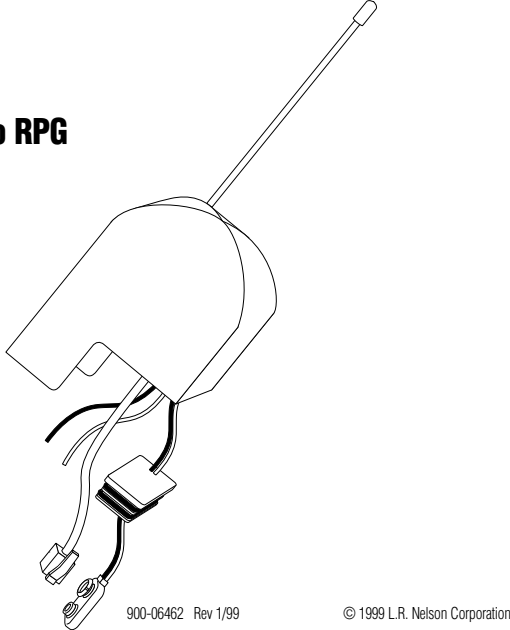
GARANTIE NELSON

Les produits électroniques sont garantis pour deux (2) ans. En cas de défauts, Nelson réparera ou remplacera, à son choix, le produit ou la pièce défectueuse. Cette garantie ne couvre pas les dommages d' un produit ou d' une pièce. Nelson résultant d' un accident, d' une erreur d' utilisation, d' une modification, de négligence, de traitement abusif, d' installation impropre ou d' usure normale de l' apparence et de la couleur extérieure. Cette garantie ne s' applique qu' à l' utilisation d' origine du produit Nelson. Si un produit ou une pièce Nelson se révèle défectueux au cours de la période de garantie, vous devez vous adresser à votre vendeur ou distributeur Nelson ou à L.R. Nelson Corporation.

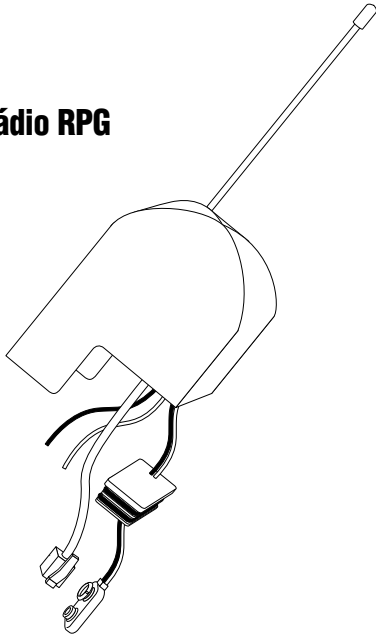
Nelson peut demander, à son choix, que le produit ou la pièce soit renvoyé à un point de service Nelson ou à votre vendeur ou distributeur. Nelson déterminera si la défectuosité, sujette de la réclamation, est couverte par la garantie. Si elle est couverte par la garantie, le produit sera réparé ou remplacé. Veuillez compter de 4 à 6 semaines pour les réparations ou le remplacement après le renvoi du produit ou de la pièce. Si un produit ou une pièce est remplacé, le remplacement est garanti seulement pour le reste de la période de garantie d' origine. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez également avoir d' autres droits pouvant varier d' un endroit à l' autre. L.R. Nelson Corporation n' autorise aucune personne à créer dans ce but aucune autre obligation ou responsabilité en rapport avec les produits Nelson.

NELSON

SoloRain™
Adattatore radio RPG
Modello 8040



SoloRain™
Adaptador de Rádio RPG
Modelo 8040



INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto l'Adattatore radio Nelson SoloRain 8040 RPA. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'installazione e un uso sicuro del dispositivo. Per maggiori informazioni sull'Adattatore radio SoloRain 8040 RPA, contattare il numero verde dell'assistenza tecnica.

INSTALLAZIONE

L'Adattatore radio 8040 PG può essere installato solo con l'unità Remote Programmable Actuator 8030. Per l'installazione del dispositivo sono necessari l'Adattatore radio 8040 RPA, l'unità Remote Programmable Actuator 8030, il dispositivo Radio Programmer Plus 8081, una batteria alcalina da 9V di alta qualità come le Energizer®, i due connettori antisdersione e il nuovo portabatteria forniti, un tagliafili e delle pinze. Per una corretta installazione dell'Adattatore radio 8040 RPA, si prega di rispettare attentamente la procedura seguente, facendo riferimento alle Figure 1 e 2 quando necessario.

Passo 1) Se l'unità Remote Programmable Actuator 8030 è già installata a terra, è necessario rimuovere l'unità dalla valvola.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido o Adaptador de Rádio 8040 RPA Nelson SoloRain. Siga cuidadosamente as instruções seguintes para ter um melhor conhecimento dos cuidados especiais a ter e das instruções de instalação. Se pretender outros esclarecimentos sobre o seu Adaptador de Rádio RPA SoloRain, contacte a nossa linha telefónica directa da assistência técnica: 800 NELSON8 (nos EUA) ou através do número 309-690-2200 (fora dos EUA).

INSTALAÇÃO

O Adaptador de Rádio PG 8040 pode ser instalado apenas com o Accionador Remoto programável Modelo 8030. O equipamento necessário para a instalação inclui o seguinte: Adaptador de Rádio RPA 8040, Accionador Remoto Programável 8030, Programador de Rádio 8081 Plus, uma pilha alcalina Energizer de 9V*, de alta qualidade, os dois conectores impermeáveis fornecidos, a nova caixa de bateria fornecida, alicate corta-arama e alicate. Leia as instruções seguintes para instalar correctamente o Adaptador RPA 8040. Ver Figuras 1 e 2, conforme o caso.

Passo 1) Caso o Accionador Remoto

Passo 2) Tagliare il filo rosso e il filo nero in prossimità del copribatteria dell'unità Attuator 8030 come indicato nella Figura 1. Non danneggiare la protezione isolante dei fili. Rimuovere il copribatteria precedente e il connettore a 9V dell'unità Attuator 8030.

Passo 3) Rimuovere il vecchio portabatteria dall'unità Attuator 8030 e installare il portabatteria fornito nel kit di montaggio del modello 8040.

Passo 4) Inserire completamente il filo rosso dell'unità Attuator 8030 e dell'Adattatore radio 8040 nel connettore antisdersione e fissare come indicato nella Figura 2.

programável 8030 já esteja instalado no solo, retire a unidade da válvula.

Passo 2) Corte os cabos vermelho e preto ao lado da tampa da bateria do Accionador 8030, conforme ilustrado na Figura 1. Não descarte os cabos. Deite fora a antiga tampa da bateria do Accionador 8030 e o conector de 9V.

Passo 3) Retire a antiga caixa da bateria do Accionador 8030. Instale a caixa da bateria fornecida com o kit 8040 no Accionador 8030.


Passo 4) Insira completamente o cabo vermelho do Accionador 8030 e o cabo vermelho do Adaptador de Rádio 8040 no conector impermeável e dobre-os. Ver Figura 2

Passo 5) Insira completamente o

Passo 5) Inserire completamente il filo nero dell'unità Attuator 8030 e dell'Adattatore radio 8040 nel connettore antisdersione e fissare.

Passo 6) Collegare il cavo telefonico a spirale del dispositivo Radio Programmer Plus 8081 allo spinotto dell'unità Attuator 8030.


Passo 7) Collegare la batteria a 9V al connettore a 9V inserito nell'Adattatore radio 8040. Posizionare la batteria nel portabatteria e assicurarla chiudendo il copribatteria. Il dispositivo 8081 dovrebbe ora indicare la connessione all'unità Attuator 8030.

Passo 8) Per consentire il buon funzionamento radio del sistema, è necessario un unico codice di identificazione (ID) per ogni dispositivo di azionamento. È necessario inserire un codice ID a 3 cifre. Per visualizzare il menu, utilizzare il tasto posto sul dispositivo 8081. Selezionare l'opzione 5 "Actuator ID" nel menu del dispositivo Programmer 8081 e inserire il codice desiderato. Per tornare al menu, premere il tasto . Per effettuare il collegamento radio a questa unità sarà necessario fornire il codice ID a 3 cifre impostato. È possibile modificare in qualsiasi momento il codice ID: è sufficiente collegarsi tramite il cavo telefonico e selezionare l'opzione "Actuator ID" nel menu. Nota:

cabo preto do Accionador 8030 e o cabo preto do Adaptador de Rádio 8040 no conector impermeável e dobre-os.

Passo 6) Ligne o cordão espiralado do telefone do programador de Rádio Modelo 8081 Plus à tomada do telefone do Accionador 8030.

Passo 7) Ligne a bateria de 9V ao conector de 9V do Adaptador de Rádio 8040. Coloque a bateria no respectivo compartimento e feche a tampa. Nesta altura, deve receber a indicação de que o 8081 está ligado ao Accionador 8030.

Passo 8) Cada accionador existente no sistema necessita de uma identificação única para o funcionamento correcto das operações de radiocomunicação. O accionador é identificado por um código de 3 dígitos que terá de introduzir. Para visualizar o menu, utilize a chave no programador 8081. No menu do Programador 8081, selecione 5 "Actuator ID" e introduza o seu código pessoal. Para voltar ao menu, carregue em . Não se esqueça do código de 3 dígitos para ligar o rádio a esta unidade. Em qualquer altura pode introduzir um novo código. Para isso, deve ligar o cordão do telefone e seleccionar "Actuator ID" do menu. Nota: Cada Accionador 8030 tem de ter um código de 3

per consentire il buon funzionamento radio del sistema, è necessario un unico codice di identificazione (ID) per ogni unità Attuator 8030.

Passo 9) Installare l'unità Attuator 8030 /Adattatore radio 8040 sulla valvola.

Passo 10) Disinserire la presa telefonica dallo spinotto telefonico dell'unità Attuator 8030.

Passo 11) Collegare il cavo telefonico 8040 allo spinotto telefonico dell'unità Attuator 8030.

Passo 12) Fissare l'Adattatore 8040 RPA sull'unità 8030 RPA.

* (Energizer® è il marchio registrato della Eveready Battery Co., Inc.)

AVVISO

A questo punto è possibile controllare tutte le operazioni manuali e di programmazione attraverso la connessione radio del dispositivo Programmer 8081. Per istruzioni di programmazione complete e maggiori informazioni sulle potenzialità dell'unità, consultare il manuale fornito con il dispositivo Radio Programmer 8081. La portata del segnale è compresa tra 6 metri (13,5 piedi) a terra e 30 m (71 piedi) al di sopra del terreno. Le condizioni di rendimento effettivo sono determinate dal tipo di terreno e dalla configurazione installata.

dígitos diferente para o funcionamento correcto das operações de radiocomunicação.

Passo 9) Instale o Accionador 8030/Adaptador de Rádio 8040 na válvula.

Passo 10) Retire a ficha do cordão espiralado do telefone da tomada do telefone do Accionador 8030.

Passo 11) Ligne o cordão do telefone 8040 à tomada do telefone do Accionador 8030.

Passo 12) Ligne o Adaptador 8040 RPA ao 8030 RPA

* (Energizer® é uma marca registada da Eveready Battery Co., Inc.)

COMUNICAÇÃO

A partir de agora, todas as operações de programação e manuais podem ser controladas pela ligação de rádio do Programador 8081. Para instruções e capacidades de programação mais completas, consulte o manual fornecido com o Programador de Rádio 8081. O sinal terá um raio de alcance entre 6 metros (instalado ao nível do solo) e 30 metros (acima do solo). O desempenho do aparelho dependerá da configuração do terreno, bem como da configuração instalada.

SEGURANÇA

A unidade RPA/8040 possui 2 níveis de segurança

SICUREZZA

L'unità RPA/8040 dispone di 2 livelli di protezione antimanomissione.

1) Per connettersi all'unità è necessario conoscere il codice "Actuator ID".

2) Il dispositivo Programmer 8081 dispone di un codice di programmazione ("Programming code") a 4 cifre, inserito automaticamente dall'utente al momento dell'impostazione dell'unità Attuator 8030.

Se tale codice di programmazione è stato modificato, per aggiornarlo è necessario connettere il cavo telefonico all'unità PG Multi-Station Attuator.

INFORMAZIONI PER L'UTENTE
(Sezione 15.21)

Qualsiasi modifica apportata senza la dovuta autorizzazione dei responsabili addetti al rispetto delle norme potrebbe causare l'invalidazione dell'autorità dell'utente al funzionamento di queste unità.

FCC ID: NYD8060

Questo dispositivo si attiene alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle

para ser protegida contra manipulações por pessoas não autorizadas.

1) Tem de saber o código do Accionador para ligá-lo à unidade.

2) O Programador 8081 possui um "Código de programação" de 4 dígitos fixado pelo utilizador. Este código é automaticamente introduzido no Accionador 8030.

Caso o "Código de programação" tenha sido alterado, para restabelecê-lo tem de ligar o cordão do telefone ao Accionador Multi-Estações PG.

INFORMAÇÕES AO UTILIZADOR
(Secção 15.21)

Avisa-se o utilizador que quaisquer alterações ou modificações feitas sem a autorização expressa por parte da entidade responsável pelas conformidades podem invalidar a autorização do utilizador operar este equipamento.

ID da FCC: NYD8060

Este dispositivo está em conformidade com a secção 15 das regras da FCC.

A sua operação está sujeita às duas condições a seguir indicadas: (1) Este dispositivo não poderá causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deverá aceitar qualquer interferência

due condizioni seguenti:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze pericolose e (2) deve accettare tutte le interferenze ricevute, inclusa l'interferenza che potrebbe causare un cattivo funzionamento.

GARANZIA NELSON

I prodotti elettronici sono garantiti per due (2) anni. In caso di difetti, Nelson si occuperà della riparazione o sostituzione, a sua scelta, del prodotto difettoso.

Questa garanzia non copre danni ai prodotti Nelson causati da incidenti, uso improprio, alterazione, incuria, abuso, installazione erranea o normale logoramento all'aspetto e colore esterni. Questa garanzia copre solo l'uso originale del prodotto Nelson. In caso di difetti del prodotto Nelson o di una parte di esso entro il periodo di garanzia, contattare il rivenditore o distributore Nelson, oppure la L.R. Nelson Corporation. A questo punto, la Nelson potrebbe richiedere la restituzione del prodotto o di una parte di esso presso il punto di servizio Nelson, o presso il rivenditore o distributore Nelson. La Nelson determinerà se il difetto in questione è coperto dalla garanzia. In tal caso, il prodotto sarà riparato o sostituito. Per il completamento delle riparazioni o sostituzioni e per la restituzione del prodotto, o di parti di esso saranno necessarie da 4 a 6 settimane. In caso di sostituzione del prodotto, o parte di esso, la sostituzione è garantita solo per il resto del periodo di garanzia originale del prodotto. La garanzia offre diritti legali specifici, ai quali potrebbero aggiungersi ulteriori diritti, che cambiano da stato a stato. L.R. Nelson Corporation non autorizza alcuna persona a creare altri obblighi o responsabilità legali in connessione con i prodotti Nelson.

recebida, incluindo aquelas que possam causar operação não desejada.

GARANTIA DA NELSON

Os produtos electrónicos têm garantia por dois (2) anos. Na eventualidade de algum desses defeitos, a Nelson procederá, a seu critério, às reparações necessárias ou à substituição do produto ou da peça defeituosa. Esta garantia não cobre danos de um produto ou peça da Nelson resultantes de acidente, uso incorrecto, modificações, negligência, abuso, instalação inadequada ou desgaste natural da superfície exterior ou da cor. Esta garantia cobre apenas o uso original deste dispositivo da Nelson. Se for detectado qualquer defeito num produto ou numa peça da Nelson dentro do período de garantia, deverá entrar em contacto com o seu Revendedor ou Distribuidor da Nelson ou com a L.R. Nelson Corporation. A Nelson poderá, a seu critério, solicitar que o produto ou a peça seja devolvida a um posto de serviços da Nelson ou ao seu Revendedor ou Distribuidor. A Nelson determinará se o defeito em causa se encontra coberto pela garantia. Em caso afirmativo, o dispositivo será reparado ou substituído. Por favor, tenha em conta que a conclusão dos reparos ou das substituições, incluindo o reenvio do produto ou da peça poderão levar entre 4 a 6 semanas. Se o produto ou a peça for substituída, essa substituição será garantida apenas pelo restante período da garantia original do produto ou da peça. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos, e poderá também usufruir de outros direitos que podem variar de zona para zona. A L.R. Nelson Corporation não autoriza qualquer pessoa a estabelecer, por este motivo, qualquer outra obrigação ou responsabilidade relacionada com os produtos da Nelson.